



I Gud er min Trøst.

Er mit Hjerte dybt bedrøvet,
Er mig Glæden al berøvet,
Har jeg ingen Fred paa Jord!
Gud, da Sindet opad vender,
Ved de Trøstens Ord, han sender,
Op, hvor Glæden evigt bor.

I Guds Ord er Fred at finde,
Saligheden har det inde,
Det har Hvile i sit Skjød,
Hvile for nedbøjet Synder,
Som til Gud i Bøn sig vender,
Stoler kun paa Jesu Død.

Grib da, grib mit bange Hjerte,
Trøsten af din Frelsera Smerter,
Dig i Ordet tælles frem,
Da du har et Haab i Døden,
Trøst ogsaa i største Nøden,
Snart skal Himlen bli' dit Hjem.

Engel Olsen.

Philip Melancthon.

Født 1497 i Bretten i Pfalz, besøgte Philip Melancthon allerede i sit 13. Aar Universitetet i Heidelberg, udgav i sit 16. en græsk Grammatik, blev Magister i sit 17. og i sit 21. (1518) paa anbefaling af sin Slægtning Reuchlin, Professor i Græsk ved Universitetet i Wittenberg. Hans Berømmelse udbredte sig snart over hele Europa og samlede Tusender af Tilhørere fra alle Lande for hans Fødder. Luther og Erasmus overbød hinanden i Lovpræisninger over hans Talenter, hans fine Dannelse og Værdom, og hans Tidsalder præste ham som Praeceptor Germaniae. Han var en Erasmus i højere Potens og af ældre Slægtelse en supplerende Modsætning til Luther. Hans hele Væsen aandede Beslæthed, Mildhed og Godhed. I et barnlig ensfoldigt Sind hengav han sig til den erkjendte evangeliske Sandhed og bødiede sig i Ydmyghed under Luthers mægtigere, praktiske Aand, der dog ogsaa paa sin Side stedse med den inderligste Tal erkjendte, hvilken stor Skat Gud havde skænket ham og hans Gjerning i denne Medarbejder. Melancthon skrev til sin Ven Polompadius i Basel en Beretning om Disputaten i Leipzig, der tilfældigvis ogsaa kom i Hænderne paa Eck. Det foranledigede en Skriftstrid, hvori Ecks forsængelige Selvophøielse traadte ligesaa klart frem for alle som Melancthons ædle Beslæthed. I Reformationen tog han først Del siden Febr. 1521 ved en pseudonym Apologie for Luther.

(Kurf Kirkehistorie.)

Om Gjerrighed.

(Efter Valerius Herberger.)

En rig Gnier i Rom, fortæller den gamle Forfatter Manlius, var bange for, at hans Tjener, naar han blev sendt ned i Kjelderens efter Vin, skulde hemmelig drikke noget deraf. Derfor befalede han ham, at han, hver Gang han skulde ned i Kjelderens, skulde tage en Stuk Vand i Munden og spytte dette ud i sin Herres Paasyn, naar han var kommen op derfra. Men Tjeneren bedrog sin Herre; han havde et Kar med Vand staaende skjult i Kjelderens, drak Vin saa meget, han lystede, og tog tilsidst en Stuk Vand i Munden.

Persefongen Darius var meget gjerrig. Da han paa den babyloniske Dronning Semiramis' Grav fandt den Indskrift, at der var Skatte skjulte derinde, lod han Graven aabne, men fandt kun en Bunte Knogler og en Sten med den Indskrift: "Stam dig, du Gnier, ved at forstyrre de dødees Ro!"

Den hellige Bernhard, fra hvem Salmen "Hil dig, Frelser og Forsøner", stammer, sammenligner Gjerrighed med en Vagn. Det første Hjul hedder: Glem Gud! Salme 49, 7., det andet: Glem din Næste! 1 Mos. 4, 9., det tredje: Glem din Samvittighed og din Sjæl! Jer. 44, 16., det fjerde: Glem din Død, Dommedag og Helvedes Ild! For Gjerrighedsvognen er der spændt fire sorte Heste. Den første siger: "Se ned paa Veien ligesom jeg og ikke op mod Himlen!" Den anden siger: "Se bag dig og tænk paa at samle Forraad! Sky Fattigdommen!" Den tredje siger: "Gaa sagte! gjør det ikke saa groft, at alle og enhver kan merke det. Tager du flere Renter end tilladt er, saa tag dem forud og skriv dem ikke op paa Kvitteringen, at du ikke skal blive anklaget for Ager." Den fjerde siger: "Staan ingen! I Pengesager hører Denksabel op."

Løb først efter Guld og et Stykke Brød; Med Guds Ord har det jo slet ingen Rød!

Kusten er Djævelen, hans Bist har syv Remme. Den første hedder: Bøyni Leiligheden. Kjøb, medens Markedet staar for Døren. Den anden: Andre gjør ligesaa. Den tredje: Skynd dig, alle's kommer en anden i Fortjæbel! Den fjerde: Giv hid, giv hid! ligesom Blodigens tv Døtre. Ordsprog 30, 15. Den femte: Paa Pengene kan man ikke tjende Synden. Den sjette: Helvede er ikke saa hedt, som Presterne gjør det. Der spændte: Til Umvendelse er det altid tidsnok.

Paa Bognen sidder en liden Mand; det er Gjerrigheden selv. Har har en

Ldoemund, som siger: "Ed om dig, som var du Djævelen selv! endvidere har han en Udvæbelse, der er umættelig, og Dine, som græder Krokodilletaarer. Den høire Haand er en Bjørneklo, som siger: "Rips Raps! i min Sæl! Den venstre er en Kattepotte, der lister sig til at rappe lidt i alle Hjørner og Kanter. Om Livet bærer Gjerrigheden en stor, gul Judaspung; thi han stoler ikke paa sine egne Hænder. Pungen har Husler i Bunden: Hvad med Uret er bundet, med Sorgen forgaar! Ved Siden af sig har han en Blodpresse, hvormed han sammeopresser Hovedet paa de fattige og struer dem Marven ud af Knoglerne. Den Kro, som han tager ind i, hedder Stadesfynd. Reisesællerne er ugudelige Advokater, bedragerske Kjøbmænd, til ligemed den Slags Folk, som Profeten Micha omtaler i sit tredje Kapitel. Kristne skal fly Gjerrigheden og rette sig efter Salomo Ordsprog 28, 4 og Lukas 12, 15.

Gnieren bliver straffede som Samuels Søner, som Jojakim, der blev begravet som et Asen, eller som Ananias og Saphira. Gnierens Rigdom ligger raadne Eg.

En Gniers Dine er altid større end hans Bug. Hans Mund vil ikke holde op at bejære, før den er foppet fuld af Jord i Graven. Alle andre Laster bliver gamle med Menneftene og taber i Kraft. Men Gjerrigheden vinder mere og mere i Ungdomskraft, jo ældre Menneftet bliver, siger Hieronimus. Gjerrigheden berøver Menneftet hans gode Navn, hans gode Samvittighed, hans Væ, Sandhed og Alv og fører ham ind i Helvedes evige Pine. Derfor bevare os Gud i sin Naade!

Smaa Stykker.

Naar Gud for sin Synds Styld havde truet ham (David) med at han saaledes skulde ydmyges af sin Syn (Absolon), hvorfor opfyldte han da sin Trusel mod ham, efterat Synden var forladt? Der er at svare: Sin Syndsforladelse stede, forat Manden ikke skulde blive hindret i at gribe det evige Liv. Men sin Fuldbyrdelse af Truselen fulgte paa, forat Mandens Fromhed ogsaa ved hin Ydmygelse skulde blive øvet og prøvet. Saaledes har Gud ogsaa formædelt Synden paalagt Menneftet Begemets Død og ikke borttaget den efter Syndernes Forladelse, til Retfærdigheds Øvelse, nemlig forat deres Retfærdighed, som helliggjøres, skal blive øvet og prøvet.

(Gregor den Store.)

Forlad dig paa Herren.

"Vest din Vej paa Herren, og forlad dig paa ham, han skal gjøre det." At velte sin Vej paa Herren er forholdsvis let, det er gjort i et Diebil, men stadig derefter at forlade sig paa ham er vanskeligt. Abraham fandt det lettere at forlade Nr i Kaldæa end bestandig derefter at leve i Tro Dag for Dag under Livets mangehaande Omstiftelser. De fleste af os bærer sig ad som en Mand, der lægger Tømmertæ i Rustens Hænder, men som dog ikke kan lade være at trække i dem, hver Gang der er Fugt paa Færde, hvad der naturligtvis blot gjør Færen uendelig meget svære. Har vi betroet os til en Fører gennem et ubekendt Land, udsætter vi os blot for Udelæggelse, hvis vi viser ham Mistrøis og foretrakker at gaa vore egne Veie. Under vor Herres Jørelse vil den rette Vej ganske vist ofte forekomme os som den urette, og den urette som den rette, men i saadanne Tider trænger vi netop aller mest til at føres af ham. Derfor i saadanne Tider, at Troen volter sig stærk, og at Guds Visdom og Kjærlighed klart lægger sig for Dagen.

Et Eftertanke.

Et Bedis. En troende og gudsfrygtig Bonde, ved Navn Peter Jørgensen, havde en Markedsdag været i Byen for at sælge sin Ro. Efter endt Handel gik han, da han var bleven sulten, ind i et Bertshus, hvor der allerede var en Mængde Gæster. Han forlangte en Portion Mad og da den kom, foldede han andægtlig Hænderne og bad en lille Bøn, inden han gav sig til at spise.

En af de tilstedeværende blev opmærksom derpaa, og meddelte det hvilstende til sin Nabo. Snart havde en Del Mennefter samlet sig om det Bord, hvor Peter Jørgensen sad, og det regnede med Spotteglofer og Uvæmsord. Peter blev rolig siddende og spiste sin Mad, men da det blev ham for drøit kom han med den Bemærkning, at man skulde vogte sig for at spotte, hvad man ikke forstod. Nu begyndte Gæsterne for Alvor at gjøre Spektakel. Hvad han vilde sig ind, saadan en dum Bonde, sinhellig Mad som han var. De kjendte ligesaa godt Bibelen som han og vidste ligesaa godt Billedet om Kristendommen. Man var dog for klog til at lade sig tujonere af et saadan Heldøre, men han skulde ikke tro, at han kunde lukke Munden paa dem. Peter lod dem en stund rolig rasonnere, saa tog han sin Pung op af Lommen, og lagde fem Kroner paa Bordet, idet han sagde: "Nuvel for at begynde med Begyndelsen; disse fem Kroner tilhører den, der keltret kan fremføre de tre Troesbæjendelser, hvortil alle kristelige Samfund begrunder deres Tro." Peter kjendte sine Folk, de taug alle, ikke en eneste Nede forsøge at fortjene de fem Kroner. En efter en anden listede sig til at lade ud af Stuen, og Peter havde Fred. Mange kritiserer over Kristendommen og kjender slet ikke noget til den eller til Abelen.

En Nybyggerkones Suk og Rångsel.

Jeg synge vil om Hjemmet mit,
Som er bag Skjen og bag Sjørne
hvelvet
Høit over alt vort jordiske Besvær,
Hvor Frihed, Fred og Kjærlighed er
nær.

Naar Harpen min er stemt af Gud
Jeg synge vil med Cærubimærke Fyld,
Da vil jeg glemme Børde og Besvær
O Himmel Høn, al om vi nu var der.

Al har du kjendt den Morgenrødes
Dugt,
Naar Du er vaagnet der ved Vandets
Kyst.

Al har du seet Staden, som der laa
Med tusend høie, blanke Spir at staa.

Da blev du glad og vilde altid bo
Paa Tabor's Bjerg, hvor du har evig
Ro.

Og nyder Fred ved Stadens store
Flod.

O hvor jeg længes til at se min Frel-
ser god.

Mrs. N. A., Ohop, Wash. 1896.

Fra Fresno, Cal.

Skjønt følgende Linjer egentlig ikke
kan regnes med til "Nyheder" i vor
Tid, da alt jo gaar med Dampens eller
endog med Elektricitetens Hurtighed
saar "Herolds" Bæjere opvortes dermed
alligevel, det vil da siges, hvis Red, tror
det kan undgaa Papirkurven.

Midt i den store San Joaquin-Dal
med sit halvtropiske Klima og sin rige
Jordbund, hvor det solrige Sydens
Planter vokser Side om Side med
Nordens Produkter, har ogsaa et større
Antal af Danmarks Uflygtterfolk fundet
sig et Hjem.

Det er nu over 20 Aar siden at de
første Danske nedsatte sig her. Nogle
af dem kom mere eller mindre direkte fra
Danmark og hertil efter et kort Ophold
i San Francisco; nogle havde været en
Tid i Perth Amboy, N. J. og taget
Del i Grundlæggelsen af vor Menighed
der ude ved N. W. York. Det vared-
heller ikke længe før end de i Følelsen af
Trang til at have lirkelig Betjening fra
vor dyrebare luth. Kirke fik Past. Carl-
sen herved fra San Francisco. Han
organiserede Menighed her i 1879 og
ofrede saa megen Tid paa dens Betje-
ning, som han fra sit forrige store Mis-
sionsfelt kunde afse. Denne Menighed
er saaledes næst San Francisco og
Oakland en af vore ældste ved Pacific
Kysten. Efter Past. Carlens For-
lyttelse blev den betjent af Past.
Dietrich i Oakland indtil undertegne-
de i 1881 antog dens Kald som fjer-
de Past.

Desværre har vor Menighed ikke hel-
ler været forlænet for Splittelse, idet
en Del med en Mand af det "danske luth.
Kirkesamfund som Past. reiste et Mod-
alter, der har været vedligeholdt indtil
denne Dag. Denne Splittelse foresandt
jeg, da jeg kom hertil.

Det kan vel være maant nok med os i
firkeltig Henseende brude hvad Tro,
Kjærlighed og Erkjendelse angaar, men
Menigheden skal have den Lov, at den
ærligt ønsker at holde fast ved vor god-
gamle lutheriske Tro og lirkelige Brekks.
Da jeg overtog Kald. Ulykkelig den en hel-
digt besiddende og p. s. ende Kirke, hvor-
paa der dog hviler adskillig Gæld.
Sidste Efteraar blev en Tred edel af

Arme Gæld afbetalt ved Subscription.
Dite gaar det jo saa at Presten ma-
jerge for, at jaad. nt baade bliver tegnet
og indbetalt. Hos os var det ikke Til-
fældet. Thi medens Presten laa i en
haard Sygdom og knapt kunde tale med
de mange, der kom for at høre, hoordan
det gik ham, havde Menighedens Med-
lemmer baade faaet indtriberet og ind-
fasteret Beløbet til Afbetaling paa
Kirken. Den har heller ikke under Tan-
ken paa Kirkegælden glemt at betænke
Prestefamilien. —

Sidstleden April havde vi den Glæde
at have vort Distrikts Formand Past.
Harsfad iblandt os nogle Dage. Han
holdt flere Møder med Menigheden og
Gudstjenester og overvar vor aarlige
Konfirmation; ved alle disse talte han
saa mangt et godt Ord til Formaning
og Opmuntring saade for de yngre og
ældre.

Den 20 Juni var det Prestefolkets
15 aarige Bryllupsdag. Vi vi tænkte
paa Dagen, siger sig selv. Men Menig-
heden og dens Venner havde ogsaa kom-
met den ihu paa den Maade, at de sk-
uaføidende kom og fyldte baade Huset
og Gaardspladsen. De kom heller ik-
ke tomhændet, men begyndte at rydd-
Møblerne tilside og anrette og dække
Borde paa Fresno Vis og indbød os
til at tage Sæde. Under Tallekens
sandtes en ganske betydelig Sum Peng-
e, og lidt senere kom en Møbelhandler med
nogle smukke Sager til Pryd og Hygge
for "Storpuen." Med i Følget kom
ogsaa min tykke Embedsbroder her,
Past. Hoernik; og den lutheriske Mis-
sions Fader her paa Vestkysten, Distrikts-
Formand Past. Buchler af San Fran-
cisco, der netop var her for at indvie en
ny luth. Kirke. — Menighedens Kvinder
og dens Belyndere har ogsaa flere
Gange betænkt Prestefolket med gode
Gaver paa hendes Fødselsdag.

I Juli havde vi en smuk Juletræ-
fest som sebdantlig. Vi fik for Anled-
ningen afbenytte en stor og rummelig
gald istedet for Kirken og det gunstige
Veir gjorde sit til, at den blev ganske
fuld — omkring 300 Mennesker.

Et firkemmet Mandkor gav flere
smukke og for Anledningen passende
Sykter tilbedelse og Børnene sang og
censjagte kortere eller længere Nummere.

Ja alt dette burde nok være fortalt,
for, men — her er det da.

Der kan vel paa andre Steder være
førre Resultater af mange Aars Ar-
bejde at opvise end hos os, men vi
glæder os ved hvert godt Resultat, som
den der med Frydesang bærer sine om-
end nok saa ringe Reg efter Taarsad.
Hjertet søler sig soulme og udvides, naar
Arbejdet paastræbes; men ogsaa hvor
det synes spildt, kan den kristne opstræs-
ved Tanken paa, at Herren anviser os
Arbejdet og siger: Gaf hen i min Vin-
gaard!

Bjæbre og Søstre i den fælles Tro!
Dit Herren anvist Eder et Arbejde i
vans Kirke — og det har han. Da
uforsagt fremad! Bliu ikke træt omend
Vein er trang, Arbejdet tungt, Maalet
synes langt borte og Frugeterne ganske
undt end I havde ventet. Se han kom-
mer, og hans Bøn er med ham til at
betale enhver efter som hans Gjerninger
mo me være.

Lad os ikke overvindes af det onde
men lad os overvinde det onde med det
gode, hvor vi færdes!

En venlig Hilsen til Herolds Bæjere
fra deres ringe Medarbejder.

J. Johansen.

Orgelindvielse i Vor Frelser's Kirke i San Francisco.

Sidste Søndag Aft-n d. 14de Feb.
blev det nye Orgel indviet i Vor
Frelser's Kirke. Denne Gang saa te
næsten ud som Kirken var for lider.
Tiden for Høitidelighedens Begyndelse
var sat til Kl. 8 Aften; men allerede
før Kl. 7 begyndte Folk at komme, for
at fikke sig Siddepladse, og i løbet af
en halv Time var de alle opagne
Kisten maatte da tage til talke med
Staaopladse.

Programmet begyndte med et Prælu-
dium paa det gamle Orgel af Prof.
Bindner, Kirkens Organist, og man
sang første Vers af Salmen: I Jesu
Navn skal al vor Gjerning ske. Pastor
Hoel holdt derpaa med velvagne Ord en
fort Indvielsestale, hvorefter Forsam-
lingen reiste sig og sang: "Over den
Herre den mægtige Konge med Væ."
Efter Aflytningen af denne Salme blev
der spillet paa det nye Orgel, og man
fortsatte med nedenstaaende Program.

Program.

1. Præludium.
2. Salme 103—Vers 1.
3. Indvielsestale..... Pastor Hoel.
4. Salme 109.
5. Orgel Solo..... Prof. G. Theis.
a.] "Vor Gud han er saa fast en
Borg" med Variationer.
b.] Selected.
6. Sang..... Nordmændenes Sang-
forening.
a.] "Stridsbøn."
b.] "Selected."
7. Andante Religioso..... Hornmusik.
8. Duet..... The Song of Praise,
Mendelsohn.
- Orgel-Akkompaniment ved Prof. G.
Theis.
9. Kvartetten Uterpa: Miss Tomsuden
Miss Grip.
a.] "Styrian."
b.] "Song without words."
10. Sang..... Kirkekoret.
"Der er lyst i Dødsdalen."
11. Kornet Solo..... Prof. Petzold.
12. Sang..... Kirkekoret.
"I den tavse Midnatstid."
13. Præludium og Kollekt.
14. Salme 41.

Det hele Velg ved Kollekten var \$66.
Det kunde maaste synes lidet i Forhold
til den store Forsamling. Men her
saavel som mange andre Steder er det
jo de daarlige Tider, som gjør det, at
mange ikke kan give saa meget som de
har hjerte til; thi nu for Tiden er her
mange i San Francisco uden Arbejde,
og saa af dem, som kommer til vor
Kirke.

En Fest i Parkland.

(Indsendt.)

Tirsdag den 22de dennes var det
Fest. Det er jo George Washingtons
Fødselsdag. Skolen og Parkland Hgh.
fejrede denne Dag som andre Høitids-
dage sammen. Kirkefjalen var Kl. 10
Formiddag fyldt til Trængsel. Un-
ge og gamle var der nogle hundrede
tilstede. Pastor Sperati med Familie
samt 7 a 8 Bæjere til kom ogsaa fra
Tacoma.

Musik Sang og Taler hørte til Da-
gens Orden paa Formiddag. Redskri-
veren af disse Linjer er lidt overbevi-
st om, at enhver af Herolds Bæjere vilde
værlig glad og meget opmuntret ved at
gøre og se, hvad flere og smaa Disciple

ved Skolen leverede. Hø gende Pro-
gram blev godt udført:

1. Music. "Shell Rock" George South-
well. P. L. U. Band.
2. Song. "America" School.
3. Washington Memorial Exercises.
4. Song. "Columbia the Gem of the
Ocean" Children's Club.
Oratorical Contest by Members of the
Rhetoric Class.
5. Work is Necessary to Happiness.
Emma Ellingson.
6. Equal Suffrage. Nellie Felland.
7. The Law That our Next Congress
Ought to Pass. J. L. Riseland.
8. Music. "Caledonian beauties"
P. L. U. Band.
9. Where There's a Will, There's
Way. Ettie Kraabel.
10. The Evils of the Tobacco Habit.
O. Ranssen.
11. The Evil Influence of the Indul-
gence in Slang. Amanda Swan.
12. Presentation of the Prize.
13. Song. "Star Spangled Banner"
Francis S. Key. School.
14. Music. "Old Ireland" George
Southwell. P. L. U. Band.

Alle fets Deltagere i den oratoriske
Bæjere fik sig udmærket godt af med
sine Opjaver. De beviste, at de ikke
alene havde gode Evner, men ogsaa
Bilge og Kraft til at bruge dem med
flid. Vommene, der maatte afgjøre,
hvem Prisen skulde tilfalde, tilslagde
inderlig, som Dr. Rynning sagde, da
han overrakte Præmien, at der kun var
en at abdele. Alle havde fortjent en,
og det var vanskeligt at afgjøre, hvem
der havde fortjent den bedst. Men den
tilfaldt Miss Amanda Ewan, fra
Oregon.

Om Eftermiddagen Kl. 2½ samledes
man i Skolens Spisefal, som ikke var
for stor denne Gang.

Musik leveredes under Pastor Spera-
tis Ledelse af Skolens Musikor, medens
Korndeforeningen leverede Kaffe. Og
saa Ungdomsforeningen og Smaaopge-
foreningen havde forskellige Sager, som
blev folgt, alt til Indtægt for Skolen.
Der indkom i alt ca. \$50,00.

Om vore Venner i Diten havde været
her, tror vi sikkert, at de med os vilde
have glædet sig over, hvad de saa og
ørte og takket Gud for, at vort Sam-
fund ogsaa her har en Planteskole for
Ungdommens kristelige Opdragelse og
Undervisning.

Fra Perth Amboy, N. J.

Maaste det kunde interessere Herolds
Bæjere at høre lidt her fra Distrikten.
Det er nu paa femte Aar, jeg holder
Bladet og synes meget godt om det.
Jeg tror at mange flere burde holde
det; der er vist neppe noget bedre og
billigere Blad for hvermand at læse. —

Den 12 Feb. fejrede Ungdomsfore-
ningen af Vor Frelser's dansk ev. luth.
Menighed sin tredje Aarsfest i Kirken,
hvortil Menigheden var indbudt.
Pastor Stov fortalte først noget om
Lincolns Liv. Derefter fulgte velsels-
Musik, Deklamation, Oplesning og —
Sang af Koret, som blev udført særdeles
godt til Væ for deres dygtige Leder,
Bæjere D. J. Mørgefen. Da Program-
met var tilende blev alle indbudt til at
drikke Kaffe i Skolen, hvor der var
dækket Bord. Festen var i det hele taget
aflykket, og vi haaber at det vil opmunt-
re de unge til at tage fat med nyt Mod
til Gavn for dem selv og andre og til
Sigt for Menigheden.

Dødsfald.

Skret ofte har vi hørt at berette om Dødsfald fra Parkland, W. Va.

I de 3 a 4 Aar, siden jeg kom hid, er kun 4 dødsfald og 3 Børn af den stamnavnede Befolkning a'gaaet ved Døden.

Hvad jeg nu har at berette er, at en ung Kone, Mrs. Hulda Fongsrub, døde den 24r, 25 Aar gammel. Hun blev født af svenske Forældre, der bor i Nord Dakota.

Først efter at hun var gift og havde 2 Børn fik hun en alvorlig Kængsel efter at blive undervist i den lutherske Børnelærdom og Konfirmeret i sin Daadspagt. Mødte Past. N. Christensen havde da en Flok unge Folk under Konfirmationsforberedelse, og troede det, at hun nu var en Kone og Moder, saa stammede hun sig dog ikke ved at møde sammen med de øvrige Konfirmander til Overhøring.

Det var vist en naadig Guds Styrelse, at hun fik en saa grund- kristelig Lærer og Sjælesørger. Hens Undervisning og Formaning havde et varigt Indtryk paa hende. Dette gav sig glædeligt tilkjende, naar jeg besøgte hende under hendes Sygdom og talede om hendes aandelige Besiddende. Hun fortalte da, at Past. Christensen havde bedet og formænet hende og de øvrige Konfirmander, at de blandt andet maatte huske paa og tage til Hjertet dette Salmevers: "Kristi Blod og Relsærdig hed Er Alt, hvad jeg vil smykke med; Dermed kan jeg for Gud bestaa, Naar jeg i Himlen skal indgaa." Disse Ord havde særlig trykket hende.

En anden Gang jeg besøgte hende og spurgte, om hun ikke undertiden blev anægtet med Hensyn til sin Raadestand og Børnelær, svarede hun: "Ja, ja, men saa lærer jeg Salmen: "Jeg er frelst og dyre kjøbt Og til Salighedens bød" o. s. — saa faar jeg Trøst og Troens Frimodighed.

Pastorene Harsstad og Grønsberg har vist ogsaa glædelige Ting at berette om dette Syge- og Dødsleie, især den sidste, thi han besøgte hende oftest, da Harsstad har været saameget borte i den senere Tid.

En Søndag Eftermiddag var jeg med Past. Grønsberg til Sygehuset, hvor han meddelte hende Herrens Raadere.

Tyngormorges var jeg derborte for at se til hende men da havde just Past. Harsstad besøgt hende — og da hun just var falden i Søvn, gik jeg ikke ind.

Og som jeg idagmorges gik der hen, mødte jeg hendes Raad med det Budskab, at hun var jalig hensovet i Kl. 4.

Begravelsen er bestemt til Fredag Kl. 2, E. M.

Fred med hendes Sjæl! Bønsger hendes Minde! L. B. 24de Feb.

Ulyheder.

Følgende Elever af Normal Afdelingen af P. S. U. fik Certificates som Lærere under Vedtægts-Examen for Skole-Superintendenten i Pierce Co.: Gina Kingsley, Nellie Zelland, Theresa Kraabel, Emma C. Edgington, Etie Kraabel. Herold gratulerer de unge Lærere og ønsker dem Guds Beskyttelse. Maatte de alle tjene vel i det kald, de har valgt. Sid til Vær og Pris, men ogsaa til Væge og Anbefaling for den Skole, ved hvilken de har faaet deres Uddannelse.

Pastor Hagers (fl. Gode ny i) Parkland et kort Besøg. Han bragte med sin unge Mand ved Navn Blomberg, som søger Lægehjælp for Beskadigelse i den ene Fod hos Dr. Rynning, Stolens Læge.

Familien C. O. Johnson fra Minnetonka, Minn., som har opholdt sig her ved Skolen et Par Ugers Tid, forlod Parkland sidste Tirsdag, for over Seattle at drage til Portland, Or., paa et kort Besøg. De lyste sig godt paa Parkland.

Pastor L. Nielsen har skiftet sin Station, som Missionsprest for den nedre Del af Columbias Landstaber, til Kalama, Wash. hvorfra han altsaa vil besøge sine gamle Missionspladse og forsvorigt krælle sig saa langt som muligt i Nord, Vest og Syd. I Syd til han møder Orgeonpresterne.

Alle Rivteringer maa paa Grund af Mangel paa Blads ligge over til næste Nr.

Fra Idaho: Bor Frelser's Menigheds Rønde-forening havde forleden et riktigt Møde i Mr. A. S. Hanson's rummelige Hjem. Under Mes. Ingwill Smiths Bestyrelse har Foreningen gaaet sikkert og jævnt fremad. Fjorløbte man Kirkeorgel, og paa sidste Møde bestemte Foreningen, at Menighedskolle skal fortsætte paa dens Besøning. Menigheden driver en Religionskole paa 29 Børn, med Miss Sarah Hildeboe som Lærerinde.

Mr. A. S. Nissen skriver til Standarden fraureka, Cal. blandt andet følgende:

Den 27de og 28de December havde vi en anden festlig Sammenkomst i den nye norske lutherske Kirke, som bestyret af vor kjære og stræbsomme Pastor Bl. N. Han indbød Kirkens Medlemmer og Venner for at glæde os med ham over, at Kirken nu snart var ved sin Fuldendelse, og den er i Sandhed et Beagtværk og vil blive en Bydelse for Aagen. Der blev serveret med Chocolade Kage og andet godt til Kl. 11, da enhver gik hjem til sit ved Tanken om, at Pastor Bl. N. fortæller at gjøre det saa hyggeligt, og at det gjærne kunde være Jul til hver Dag.

En Kvindeforening stiftedes for en Tid tilbage i Genesee By. Det er 7 Kl. til Kirken ud paa Vandet, og da ingen af Byens Folk har Kjøretøi, er det forvermaade vanskeligt for dem at komme derud. Foreningens Formaal er at faa prestelig Betjening i Byen, samt Religionsundervisning for Børnene. Foruden en Paragraf imod al Slags Lotteri optog den følgende Bestemmelse i sin Konstitution: Foreningens anser den, som er Prest for Bor Frelser's Menighed, som sin Prest og Sjælesørger. Naar han er tilstede, skal der være selvstøkket til at lade Andagten, samt læse et Stykke fra Missionen eller anden nyttig Læsning, som han maatte udvælge. I hans Fravær skal en, som de tilstedeværende maatte vælge derom, læse et Affsnit i Broeten samt en Salme. Da det er en luthersk Forening, skal Andagten ledes kun af en Lutheraner.

Maatte Gud skænke disse Kvinder Lykke og Beskyttelse med Foretagendri. M. A. C.

Fra Wharrock, B. C. Der er 20 og 21 Aar i B. C. om moventede Krig eller Standhug en af de første Dage. Helmer Bee synes at være Høding. Han har allerede faaet en Baad af Bertel og lagt Kjølet og "rids" til Nr. 2 Nr. 3 til forberedelse for Joe Bennes og Nr. 4, som skal være Kronen paa det hele, skal være for Kapiteleds. Efter den første at bømme er det vist ingen som kan sige, at de alle er første Klases Arbeide i enhver Henseende. Gutterne sager sine egne Materialier, saa Uogisterne formindsker betydelig; men det bliver mere Arbeide, men ogsaa meget bedre.

S. Richie og Anderson har ryddet Land og draget ud Slubber med en Maskine i Vinter, der til plantet Trær og holder nu paa at sætte Hu et istand i ra størst til nederst. Mr. R.'s Fader gaar flyttet over til Sønnens Hus, hvor han vil faa bedre Pleie og Tilsyn, som jo ogsaa krænges paa hans gamle Dage.

Christ Engen holder ogsaa paa at bygge Baad Efter Ansægt at bømme er det ikke umuligt at den vil være istand til at bringe en Brud hjem. Vore bedste Ønsker til Færden!

Obin Bee har kjøbt 10 Acres Land af Alfred Nelson og Christ Engen.

Chr. Peterson lider af et smalt Halsbrønde, men han arbeider ligefaldt.

Mrs. Ole Nelson har et Anfald af Grippen, men er i Forbedring.

Eleve "Canneries" skal bygges ved Fæster E'en roaar. De gutterne har taget "shares" i det ene, som ogsaa skal være det første, som hidtil er bygget. De betaler sine "shares" ved at fl. ff. Bøler og Bed til Canneriets Bygning og Drift.

Chr. Petersons Hus brændte den 10de dennes, alt Indbo gik tabt. Fokkene, som bor i Huset, vidste ikke, hvorledes Flden opstod.

Ved Mundingen af Steve "river" bygges der en Sag-, Svingle og Blain ngmølle. Udskillig Maskinert er allerede bragt didop. Et solidt Maskinhus at Mursten er særdegt, som og selvs Kollens Træverk. Herod bliver et ænge søt Sævn afhjulpet for Børnene i og omkring Wharrock.

Denne lille Koloni synes nu at gaa en lys Fremtid imøde. Nogle dristige Familier til vilde ikke stude; men det maa ogsaa være dristige Folk, for ikke at staa tilbage for dem, som allerede er der. Ved sidste Menighedsmdde blev Andreas Knutson og Familie optagne i Menigheden. D. S.

16de Feb. '97.

PACIFIC HEROLD

Udgivet af The Pacific Lutheran University Association.

Udkommer hver Uge og koster forstubsvis 50 CTS. PER AAR. Forlemt til Europa 65 CTS. PER AAR i Forstub.

All, som vedkommer Bladets Redaktion, sendes til Prof. O. Grønsberg. — Betaling for Bladet, Bestillingger osv. sendes til Rev. L. Larsen Parkland, Pierce County, Washington.

Entered at the post-office at Parkland, Wash. a second class matter.

Til Statteydere!

Vi betaler Staten for vore Brev, som sender os 35 Cents for hver Bot og en usigtig Beskrivelse af Bots, Blocks og Addition

Sendes Pengene i Money Orders da gjør dem betalbare i Tacoma.

— ikke Parkland, thi Parkland er ikke endnu Money Order Office

Brevene bør adresseres til:

Pacific Luth. University, Parkland, Pierce Co., Wash.

L. Larsen, Kass

Merkl! Fra nu af til 31te Mai kan Staten for 1896 betales uden ekstra Bølsæg, men efter den Tid blir der 12 pro Cents Renter og 2 pro Cents "penalty."

Pacific Lutheran University.

Vinterterminen starter d. 31te Okt. 1897. Undervisning gives i de Fag, som høre til Literary, Business, Scientific og Normal Kursus. Enhver kan vælge sine Fag. Baade Gutter og Piger modtages som Elever, og det kræves af dem, at de er villige til at arbejde med Fld, og til at rette sig efter Skolens Regler.

For Undervisning i ovennævnte Fag betales \$1.00 om Ugen, for Undervisning i Musik, Shorthand og Typewriting betales særskilt. Børelse koster fra 50 cts. til en \$1.00 og Kostum \$2.00 om Ugen. For Vægtelshya en Dollar Terminen.

I Børneskolen gives Undervisning i Religion og Norsk saavel som i de sædvanlige Commonskolefag. Omkostningerne i denne Afdeling er: Skolepenge 35cts, Børelse 10cts, Kost for Børn under 12 Aar \$1.25, for Børn over 12 Aar \$1.50 om Ugen. For Vægtelshya 1 Doll. Maret. I Regelen betales for gele Terminer forstubsvis.

Ansøgninger om Oplæggelse indsendes snarest muligt til Rev. O. Grønsberg, Parkland Pierce Co. Wash.

The Red Front

"Tæten" med et stort Lager af de bedste og nyeste og moderne

- Cutaway Suits
- Single Breasted Sack Suits
- Double Breasted Sack Suits
- Round Cut Suits

3 Clay Workstedts, Serges og Casfamire i smagfulde og vakre Mønstre.

Intet Praleri, ingen falske Paaskaelfer, intet Humbugsalg. Bore Varer er af de bedste, som kan erholdes for Penge og kjøbet for Kontant.

Kom, se og overbevis dig om, at du hos os skal finde Varer til Priser, som er værdt at stænte Opmærksomhed.

"Men's Suits" fra \$3.50 og opover

Red Front Clothing & Shoe Co.
1308 Pacific Avenue.
Hans Torleifson, Bestyrer.



THE DINING CAR ROUTE ACROSS THE CONTINENT.

The Yellowstone National Park Line.

Timetabel.

For	Afgaar fra Tacoma.	Ankommer til Tacoma.
St. Paul, Chicago, Omaha, Kansas City, Helena, Spokane og Kootnai points...	7 00 p. m.	1 45 p. m.
Portland	2 00 p. m.	8 40 p. m.
South Bend og Costa Branches	*2 00 p. m.	*6 40 p. m.
Olympia	*10 00 a. m.	*8 30 p. m.
Seattle	8 30 a. m.	9 50 a. m.
Seattle	1 00 p. m.	1 55 p. m.
Seattle	8 50 p. m.	7 35 p. m.
Carbonado	*8 40 p. m.	*8 55 a. m.

*Daglig undtagen Søndag. Alle andre Dage afgaar daglig.

Dampskibet "City of Kingston"

For Seattle, Port Townsend og Victoria.
Afgaar fra Tacoma Daglig undtagen Søndag. 7.15 p. m.
Afgaar fra Victoria Daglig undtagen Mandag. 8.00 a. m.

The Northern Pacific Steamship Co.
The China and Japan Line

Olympia	Feb. 26th.
Braemar	March 19th
Tacoma	April 9th.
Victoria,	April. 30th.

Merer fuldstændige Oplæsninger samt Kartter, Timetabeller osv. kan man saa ved at henvende sig til

A. D. CHARLTON
A. G. P. A. Portland Oregon.

A. TINLING
Gen. Agt. 925 Pacific Avenue, Tacoma.

City Ticket Off. 925 Pac. Ave. Depot Ticket Off. 1825 Pac. Ave.

J. L. RYNNING

Universitetets Læge.

Parkland, Wash.
Kan træffes daglig i Dr. Fængstruds Blod i Nærheden af Universitetet.

Abstracts of Title,

to all Lands in Pierce County
Furnished by
Commonwealth Title & Trust Company
Cor. 12th St. & Pacific Ave
Telephone 101. Tacoma, Wash

Lutherst Pilgrim Hus

No. 8 State St. New York

Nærmeste Hus ved det nye Vandingssted for Emigranter Barge Office

Aristeligt Herberg for Indvandrere og andre Rejsende.

Pastor E. Petersen, Emigrantmissionær, træffes i Pilgrim-Hus og faar Emigranterne bi med Raad og Daad.

Gull, som kommer fra Vesten, kjører med Belt Line Street Car lige til Døren.

The Bay City Meat Market.

Den bedste "Retail" Kjøbforretning i Tacoma.
Telephone 9.
1118 - PACIFIC AVENUE. - 1118

Student-Supplies

OF ALL KINDS

Vaughan & Morrill Co

926 Pac. Ave. - Tacoma, Wash.

J. M. Arntson,

Norsk Sagfører.

Notary Public.

Udfærdiger alle lovlige Dokumenter, saasom: Ejbøder, Kontrakter, m. m.
Room 424 Wash. Block, 1111 Pacific Ave.
Tacoma, - - - - - Wash.

H. V. ROBERTS,

Candlæge.

Crown and Bridge Work a Speciality
Call and get prices

Room 206, 1156 Pac. Ave. Tacoma

C. QUEVLI,

Norsk Læge.

1101 1/2 Tacoma Ave. Telefon 455.
Kontortid 11-12. 2-4. 7-8.
Søndag 12-1.

SKANDINAVISK APOTHEK.

Norske Familie-

Mediciner

- - - - - Kæbent Dag og Nat - - - - -

P. Jensen. Fern Hill.

C. EBERT,

Forhandler af

Kolonialvare, Provisioner, Mel og Foder,

The, Kaffe, Brydderier og Tobak.
Smør fra gode Meierier.

Jeg har flyttet mit Hovedkvarter fra 1915 Jefferson Avenue til 1338 Pacific Avenue, og er nu rede til at betjene Publikum med en frist Beholdning af Kolonialvarer, til de laveste Priser.

Olympic Mel	\$1.35
White Swan Mel	1.30
White Spray Mel	1.35
Pac. Mill Mel	1.05
Winnehaha Mel	1.00
Gr. Sutter	22 Pund for 1.00
Lion Kaffe	0.15
Smaa hvide Øsner 50 Pb. for	1.00
4 Daaser Tomatoes	0.25
22 Pund Svedsker	1.00
35 Pb. udsgte smaa gule Græder	1.00
Pac. Meat Co. Hams	0.11
Breakfast Bacon	0.11
Pic-nic Hams	0.6

Gull, at de, som sender Ordre med Posten, ledsage Ordren med Penge, da ellers intet Omsyn vil blive taget.

C. EBERT, 1338 Pacific Avenue.
Telefon 873 Red,

Farm til Salg.

En smuk liden Farm i Nærheden af Parkland - 1/2 Mil fra "Pacific Luth. University" - til Salg. Over 10 Acres opdyrket, Resten godt Skovland. God Familiehelvæmmelighed og gode Udhuse. Stor Fruktthave - over 500 Frukttræer samt Bærbusker - 2 1/2 Acres beplantet med Jordbær.

For Pris og nærmere Salgsbillaar skriver eller henvender man sig til

C. F. ROSTEDT.
Parkland, B. O. Wash.

A.S. Johnson & Co.

Paints, Oils, Brushes, Wall Paper and Glass.

Estimates Given on Papering and Glazing.

We Carry a Full Line of Wall Paper and Room Mouldings, Sash and Doors.

1309 PACIFIC AVENUE.

TELEPHONE 505. - - - - - Tacoma Wash

SCANDINAVIAN-AMERICAN BANK

COR 11th & R. R. STREET,

CAPITAL, : 100,000.

J. S. Johnson, President.
E. Steinbach, Vice President
D. S. Snatvold, Cashier

Betaler 5 per Cent Rente paa Spareindsættninger.

Kjøber og sælger Bygler paa alle ledende Byer i de Forenede Stater, Canada og Europa, samt "Money Orders" paa alle Postaadnærier i Norge, Sverige, Danmark og Finland.

General Agenter for de første transatlantiske Dampskibs Linier.

Agenter for alt usolgt N. P. R. R. Land i Washington.

::: METROPOLITAN :::

::: SAVINGS BANK :::

(Incorporeret 1889)

Theaterbygningen, Hj. af 9 og C Sts.

Åben daglig fra Kl. 10. til 3.

Lørdag fra Kl. 10. til 12 og 6. til 8. Aften.

Indbetalt Kapital \$200,000
P. J. Sacar, President.
C. W. Snos, V. President.
O. S. Selvig, Cashier
D. S. Vandervilt, Ass't Cashier.

Directors.

Dommer C. J. Stiles, E. W. Griggs, D. W. Anderson
G. S. Solvies, Theo. Goerck, Geo. P.
Gulick, P. P. Canham, E. W. Gross,
D. S. Vandervilt.

5 per ct Rente

Renterne udbetales hver 6 Maaneder, 1ste Januar og 1ste Juli. Pengene udlænes paa længere Tid samt ad naarmedlige Betalingsvillkaar. Anvisninger paa alle Steder i Europa. De skandinaviske og det tykke Sprog tales.